

# DOSSIER SPECIAL

## KARAOKE

### LE CHANT ET LA VOIX :

ALAIN ANCIAUX

#### A. CHANTER QUEL EST MON REGISTRE VOCAL

Chanter (en karaoké, mais pas uniquement...), c'est tout d'abord bien respirer pour bien chanter...10 chansons chantées équivaldraient à 1 km parcouru à pieds<sup>1</sup>.

Signalons tout d'abord que les clefs utilisées pour les chansons anglophones sont quelque peu différentes<sup>2</sup>.

BELGIQUE	USA	Exemples <sup>3</sup>
do	C	"Unchained melody" (The Righteous Brothers)
ré	D	"The night they drove ol'Dixie down" (Joan Baez)
mi	E	"Beautiful" (Christina Aguilera)
fa	F	"Love can move mountains" (Céline Dion)
sol	G	"Under the boardwalk" (The Drifters)
la	A	"Tears in heaven" (Eric Clapton)
si	B	"You can't hurry love" (The Supremes)

L'un des plus grands problèmes réside dans le fait que la plupart des personnes qui viennent chanter dans un karaoké ne connaissent pas leur registre vocal ni dans quel ton se trouve la chanson qu'ils vont interpréter. Idéalement, une connaissance de base de la musique et du solfège vous aidera à vous y retrouver. Le ton d'une chanson est souvent donné (mais pas toujours) par la première note ou le premier accord de celle-ci. Sur des partitions, des symboles indiquent ce ton.

<sup>1</sup> M.TORU/ S.HOSOKAWA (2001) Karaoke around the world. London/New York: Routledge : 17

<sup>2</sup><http://www.delisha-karaoke.com/>

<sup>3</sup> Ces exemples proviennent du catalogue de la firme SOUND CHOICE.

L'un des meilleurs exemples en la matière est la chanson "Belle" (Notre Dame de Paris) qui s'interprète à trois (registre bas, registre moyen et registre élevé)...exercice périlleux si vous tentez de l'interpréter seul (à moins que vous ne disposiez d'un registre vocal assez large).

N'oubliez pas non plus, surtout lorsque vous utilisez un CD avec la version "orchestre" d'une chanson que beaucoup d'artistes interprètent sur CD leurs succès dans un ton plus haut que celui utilisé lorsqu'ils chantent en public (en live, en effet, ils doivent préserver leur voix pendant toute la durée de leur performance)<sup>4</sup>.



Pour trouver votre registre vocal, aidez-vous d'un instrument de musique (par exemple, un piano ou une guitare).

Commencez par le do et chantez chaque note en descendant la gamme tant que vous ressentez cette note comme confortable.

Lorsque la note vous apparaît comme étant trop basse, ce point dénote la limite inférieure de votre registre vocal.

Recommencez alors avec le do pour monter dans la gamme jusqu'au moment où la note vous apparaît comme trop aiguë à chanter.

Vous avez ainsi atteint la limite supérieure de votre registre vocal.

Votre registre vocal est en réalité le nombre d'octaves (plus les notes supplémentaires) que vous pouvez interpréter. Rappelons qu'une octave est égale à 7 notes. Il est certain que vous n'avez pas forcément besoin d'un registre vocal couvrant plusieurs octaves pour chanter. Par exemple, le chanteur Johnny Matthis, bien connu pour ses ballades romantiques, ne possède qu'un registre vocal couvrant une seule octave.

Par contre, un registre étendu est une richesse potentielle comme c'était, par exemple, le cas de Farinelli (voix de castrat) dont la tessiture couvrait trois octaves et demi<sup>5</sup>.

## **B. VARIATION DE TONALITÉ EST-IL POSSIBLE DE CHANTER DANS UNE AUTRE TONALITÉ**

La « tonalité » est en quelque sorte le « cadre acoustique » d'un morceau de musique, c'est-à-dire l'armature de la composition déterminée par l'auteur de la musique (la gamme)<sup>5</sup>. Il est possible en karaoké de changer le "ton" dans lequel doit être interprétée une chanson (par exemple, +1 = 1/2 ton de plus; +2 = un ton de plus). Les bémols qualifient un ton plus bas tandis que les dièses signalent les tons plus hauts.

Tout cela se fait par rapport à la tessiture de la voix<sup>6</sup>. Augmenter ou baisser d'une octave est par contre impossible : il faudrait un écart de 12 1/2 tons.

<sup>4</sup> ces remarques s'inspirent notamment de : [http://members.lycos.co.uk /vocalist/material.html#vocal range](http://members.lycos.co.uk/vocalist/material.html#vocal%20range)

<sup>5</sup> [http://www.partoch.com/articles\\_musique/14,Les+Tonalit%C3%A9s.htm](http://www.partoch.com/articles_musique/14,Les+Tonalit%C3%A9s.htm)

<sup>6</sup> Sur les altérations de clés (ton majeur et ton mineur): Armand LENAIN, sd. Manuel théorique musical, II. Bruxelles/Paris: Schott Frères : 17



La photo qui précède montre une partie du «Variateur de tonalité», avec l'écart allant de + 5 à -5. Signalons que certains DVD de «Karaoké à domicile» permettent aussi de choisir entre certaines tonalités plus hautes et plus basses. A l'extrême, les plus précis sont les systèmes de karaoké pour les musiques en format MIDI (pour le son) et KAR (pour les paroles colorisées) puisqu'il est possible de varier de manière plus complète. Par exemple, le logiciel VanBasco fait varier les tonalités de + 12 à - 12.

Notons aussi le fait que les écarts entre les 1/2 tons ne s'écrivent pas, mais se chantent (modulation de la voix comme c'est le cas, par exemple, dans le gospel) (par exemple, entre do et do dièse). Ces modulations ne sont utilisées qu'à certaines occasions ou lorsque le morceau le demande.

Les appareils destinés au karaoké permettent de moduler la tonalité de la chanson en l'adaptant à la tessiture du chanteur. Il est également possible de donner de la profondeur grâce à l'utilisation d'une chambre d'écho (par exemple, par l'introduction de la réverbération).

Il est également évident que votre type de voix correspondra parfois à certains styles musicaux. Par exemple, si vous avez une voix nasillarde, le style country et western vous ira comme un gant. Si vous avez une voix fort basse, le style crooner est idéal. Si vous avez une voix très haut perchée et puissante, c'est parti pour Lara Fabian et Céline Dion,. Si vous possédez une voix haute et légère, c'est à vous d'interpréter Isabelle Boulay et Hélène Segara...

La chanson que vous choisirez se caractérise par une plage mélodique (ambitus) qui représente la distance entre la note la plus haute et la plus basse. En vertu de votre tessiture, vous pourrez ou ne pourrez pas assumer cette interprétation vocale<sup>7</sup>. Par exemple, si votre tessiture est limitée, inutile d'essayer d'interpréter «Il mare calmo della sera» de Bocelli ou «L'anno che verra» de Lucio Dalla qui comportent une plage mélodique étendue (plus étendue qu'une octave et de trois ou quatre demi-tons).

Signalons qu'il existe trois registres de voix : la voix de poitrine (notes basses), la voix de gorge (notes moyennes) et la voix de tête (notes aiguës)<sup>8</sup>.

### C. UN EXEMPLE LA TESSITURE DE DOCTOR AL

Le variateur de tonalité va permettre de modifier la tonalité de certaines chansons comme l'indique le tableau suivant pour interpréter «Blue bayou», Doctor Al la chante en +2(en gardant une voix de poitrine). A l'autre extrémité de sa tessiture, pour interpréter «Goodbye Marylou», Doctor Al la chante en -4 en gardant une voix de tête.

<sup>7</sup> <http://membres.lycos.fr/chanson/materiel.htm>

<sup>8</sup> Sur les registres vocaux, se référer à : Jean-Pierre BLIVET(1999). La voie du chant (traité de technique vocale). Paris : Fayard : 135-139.

## KARAOKÉ :

### UTILISATION DU VARIATEUR DE TONALITÉ

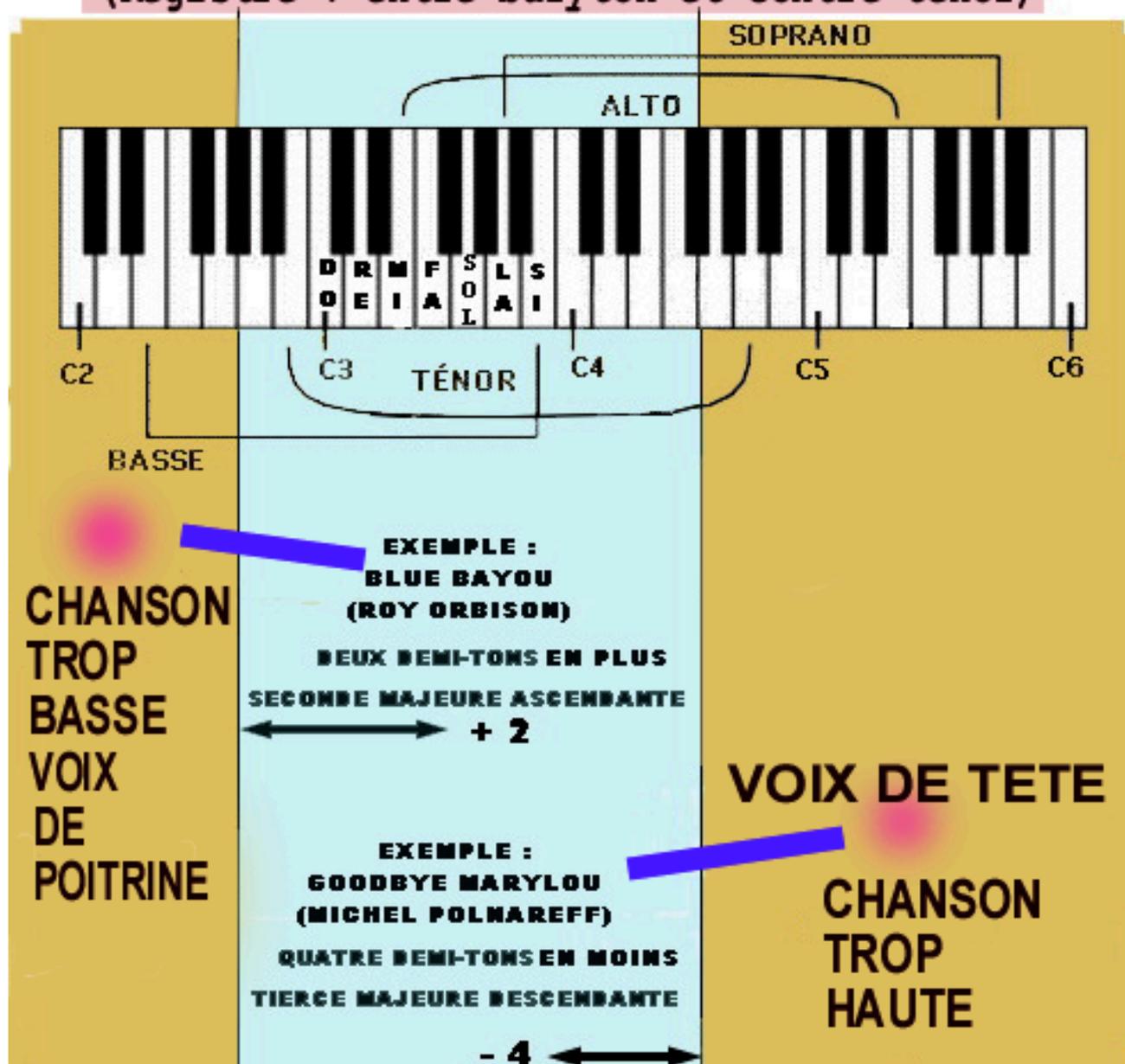
Un variateur de tonalité permet  
d' "adapter" la tonalité d'une chanson  
à la tessiture de l'interprète.

Cet appareil autorise au maximum :

une quarte juste descendante  
(diminuer de cinq demi-tons)

une quarte juste ascendante  
(augmenter de cinq demi-tons)

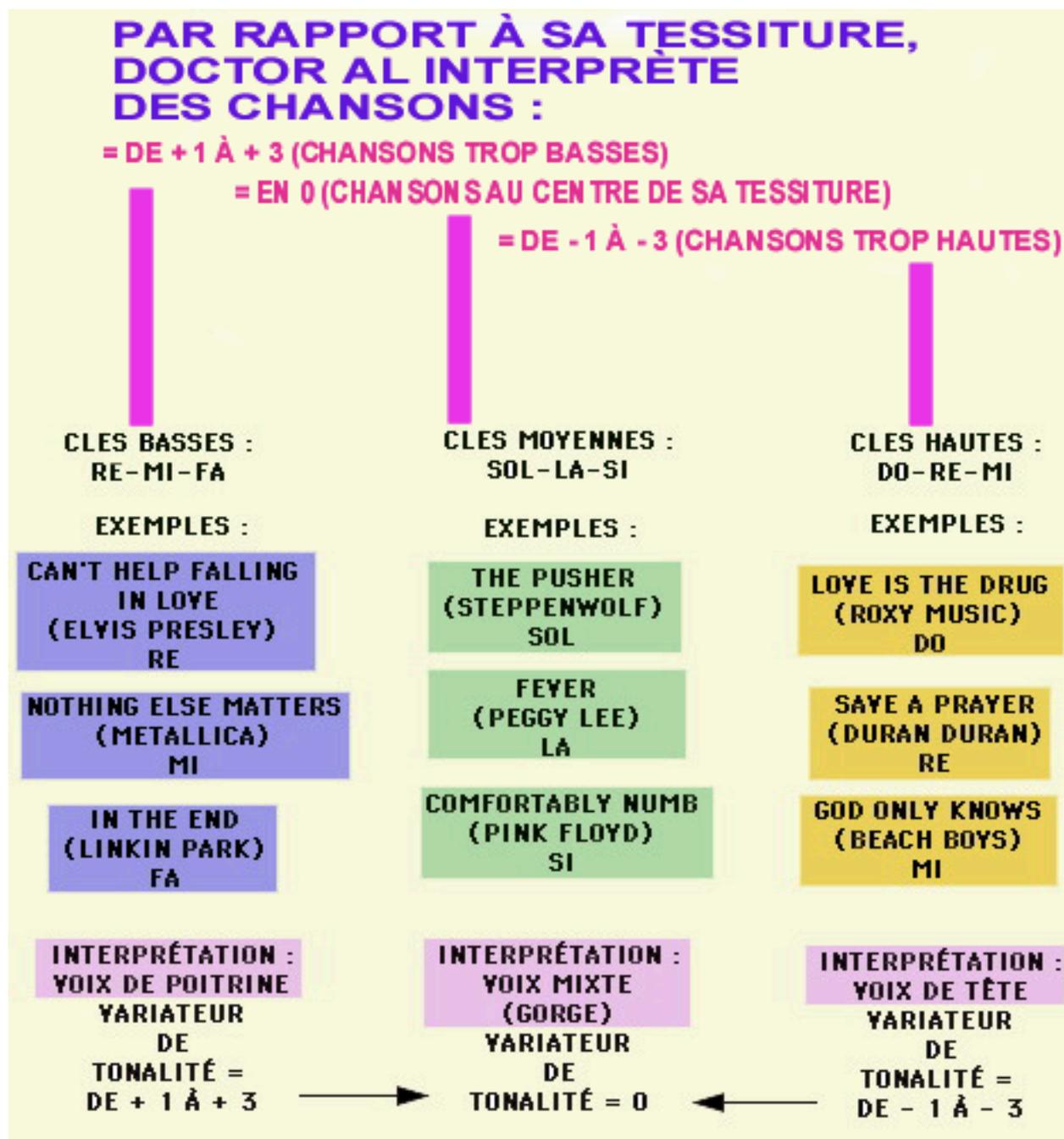
EN BLEU CLAIR: LA TESSITURE DE DOCTOR AL  
(Registre : entre baryton et contre-ténor)



#### REMARQUE :

LA TESSITURE D'UN INTERPRÈTE COMPREND :

- LA VOIX DE POITRINE = PARTIE BASSE DE SON REGISTRE
- LA VOIX DE GORGE = PARTIE MOYENNE DE SON REGISTRE
- LA VOIX DE TÊTE = PARTIE HAUTE DE SON REGISTRE



#### D. STRATEGIES DE CHANTE VAUT-IL MIEUX CHANTER «PLUS HAUT» OU «PLUS BAS»

Deux méthodes se présentent pour le KJ (l'animateur) face à "votre voix": soit ralentir la vitesse de la chanson (pour donner l'impression d'un changement de ton) ou bien changer de ton grâce à un microprocesseur interne. A l'extrême, le KJ, qui connaît déjà votre voix, vous conseillera d'interpréter telle chanson en + 1 ou en - 2 (par exemple). Il peut arriver également qu'à l'audition de vos premières phrases chantées, le KJ modifie lui-même le ton pour essayer d'être en harmonie avec votre voix. Il arrive en effet souvent qu'un interprète "prenne" une chanson trop haut ou trop bas...et cela représente toujours une petite victoire pour le KJ que de parvenir à trouver le ton qui vous convient <sup>9</sup>!

Parfois, l'interprète chante avec un décalage d'un demi-ton ou d'un ton (bémol ou dièse) cette variation atonale est musicalement imparfaite (ce qui fait souvent dire aux spectateurs d'un karaoké

<sup>9</sup>[http://www.karaokeunlimited.com/what\\_is\\_karaoke.htm](http://www.karaokeunlimited.com/what_is_karaoke.htm)

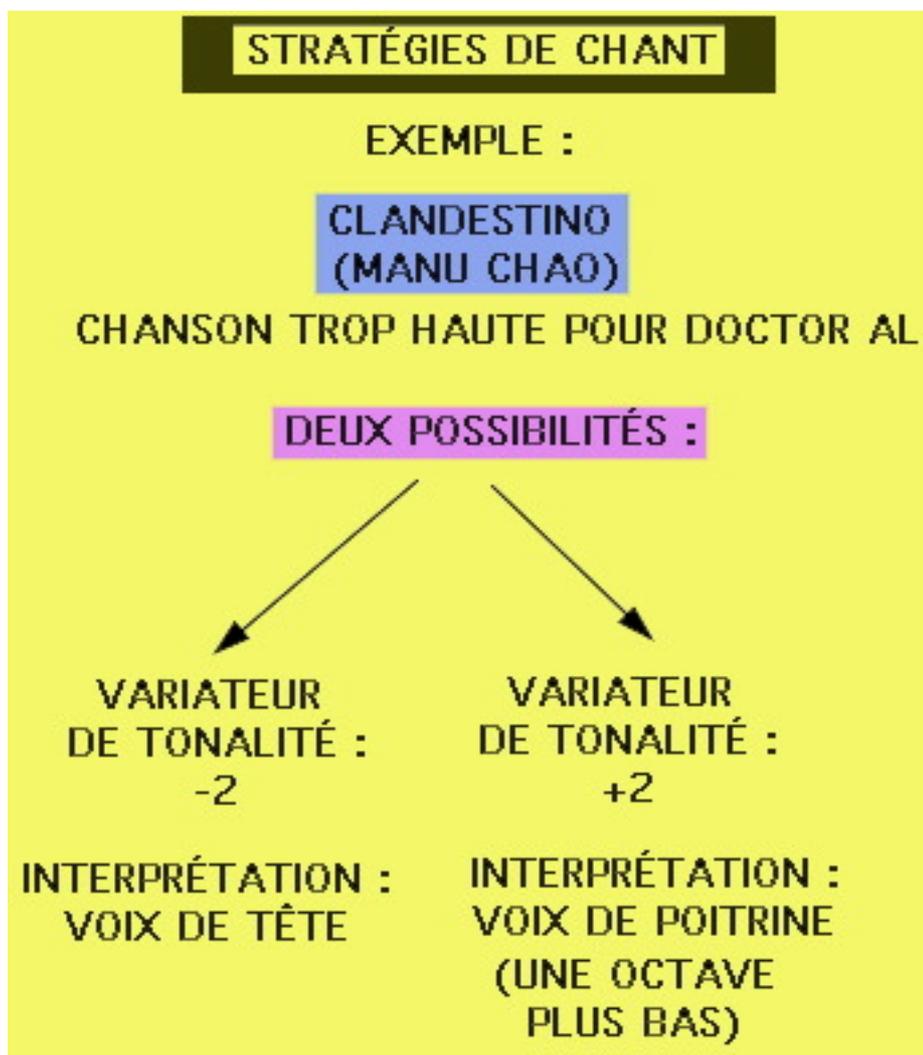
qu'une personne «n'est pas dans le ton». Elle ne chante pas forcément faux mais bien avec un décalage de tonalité).

Souvent également le choix d'une chanson est le résultat d'essais de la part de l'interprète qui tente de trouver une affinité entre ses goûts musicaux et ses caractéristiques vocales. Par exemple, j'apprécie les chansons d'Eddy Mitchell mais j'ai compris, après essais, qu'il convenait que l'animateur mette le ton en -1. Idem pour les chansons de Neri Per Caso (par exemple, Il Ragazze). Je me suis rendu également compte (comme beaucoup d'habitues) que certaines chansons convenaient particulièrement à mon type de voix alors que je ne les aurais pas choisies dans un premier temps (par exemple, "Une île" de Serge Lama).<sup>10</sup>

Comme l'indique le tableau suivant, il est même possible d'opter pour une stratégie double de placement de la voix par rapport à une chanson dont la tonalité ne correspond pas à votre voix

- Pour un homme, chanter avec une voix de poitrine un succès féminin interprété avec une voix de tête (par exemple, chanter un succès de Lara Fabian avec une voix grave)
- Pour une femme, interpréter avec une voix de tête un succès masculin interprété avec une voix de poitrine (par exemple, interpréter un succès de Serge Lama avec une voix aigüe).

Ce faisant, la personne «décale» la tonalité vers le haut ou vers le bas, cet écart pouvant aller par exemple jusqu'à une octave.



<sup>10</sup> Des constats identiques sont effectués par Rob DREW à propos de sa propre voix (R.DREW. 2001. Karaoke nights. Walnut Creek: Altamira : 41-42).

En liaison avec le matériel se présente le problème du réglage par rapport au lieu où fonctionne le karaoké, par rapport à votre voix, etc.

En ce qui concerne le "son", le réglage du matériel par le KJ dépend aussi de ses habitudes et de ses goûts (moins de réverbération, plus d'écho, moins fort, plus fort...).

Il vous est évidemment possible de demander au KJ une légère modification...parfois très particulière. Fernando, par exemple, a parfois l'habitude de chanter...sans micro car il considère que l'amplification fausse sa voix très spéciale (très haut perchée, à la limite de la voix de fausset). Je l'ai entendu de cette manière interpréter "The power of love" (Jenifer Rush) au Prestige.



## **E.DIVERSE ☐ EXISTE-T-IL UN PERMIS DE KARAOKE ☐**

Plusieurs sites sur Internet peuvent vous donner des renseignements intéressants en la matière. C'est par exemple le cas de "L'Atelier du Chanteur"<sup>11</sup> conseillé notamment par le KJ du Cotton Club (Arlon) : une véritable mine de renseignements. Un site très professionnel !

Enfin, une anecdote pour vous montrer que tout n'est pas si évident: France Gall a demandé aux candidats de Star Academy (sur TF1 en 2002) de réenregistrer sa chanson "Musique" "sans fausse note et dans le bon ton"<sup>12</sup>.

Ne perdons cependant pas de vue le fait que le karaoké est marqué d'une esthétique cohérente, mais très flexible qui dépend notamment du sentiment que l'interprète veut faire passer, quelle que soit la qualité vocale de son interprétation<sup>13</sup>.

Signalons enfin que certains n'hésitent pas (avec beaucoup d'humour) à s'indigner du fait qu'il peut arriver que des interprètes soient réellement "en dessous de tout" et risquent de s'attirer les foudres du public, car leurs voix sont en complet décalage par rapport à l' "oeuvre interprétée"...

Sur Internet, Todd Allen propose (je vous le dis...il faut de l'humour dans la vie !) de mettre au point un "permis de karaoké" comme existe un permis de conduire. Les postulants seraient jugés sur trois critères (adaptés) :

- qualification de base : parvenir à faire la différence entre une voix harmonieuse, une chanson interprétée avec des cris intempestifs et une interprétation fort proche des hurlements d'un chat à l'article de la mort;
- connaissances de base : avoir une perception assez objective de votre registre vocal. Inutile d'essayer d'interpréter les succès de Mariah Carey si votre tessiture se limite à trois notes !
- acceptation de châtiments exemplaires : toute personne prise à chanter en karaoké avec les résultats d'un Alcootest montrant un état d'ébriété avancée (et dont l'interprétation aurait scandalisé Serge Gainsbourg lui-même) sera condamnée à réécouter le lendemain l'enregistrement sonore de sa prestation et, si possible, sera condamnée à visionner (avec un public présent) le film vidéo de sa déchéance...pardon, de cette même prestation<sup>14</sup>.

<sup>11</sup><http://chanteur.net/>

<sup>12</sup>C.P.: "Star Ac': France Gall est mécontente", La Nouvelle Gazette, 11/9/2002,p.38

<sup>13</sup>R.DREW. 2001. Karaoke nights. Walnut Creek: Altamira : 49

<sup>14</sup><http://www.indignantonline.com/humor/karaoke.htm>

Le fin du fin (mais je n'en connais pas encore d'utilisation dans le domaine des établissements de karaoké en Belgique) est l'utilisation de l'"auto-tune", c'est-à-dire d'un "correcteur de vocalises" utilisé par exemple dans le cadre de Star Academy (TF1). Ce "programme informatique permet d'affiner la justesse ou le vibrato d'un chanteur"<sup>15</sup>...mais ne serait-ce pas à ce moment la fin du karaoké?

## F. SYNTHÈSE: ET PRATIQUEMENT, QU'EST-CE QUE CELA IMPLIQUE ?

Tant mieux si vous pouvez interpréter une chanson en «Zéro», c'est-à-dire sans faire intervenir le variateur de tonalités.

Deux cas se présentent cependant fréquemment le gars qui est confronté à une chanson «Top haute pour lui» et la fille confrontée à une chanson «Top basse pour elle».

Le gars devra la plupart du temps essayer la chanson en -1 ou en -2.

La fille essaiera la chanson la plupart du temps en +1 ou en +2.

Ces indications ne sont pas obligatoirement votre choix (cela dépend de votre tessiture, de la couleur de votre voix, de votre manière de chanter...). Il est certain qu'un gars (avec une voix plutôt basse) qui chante plutôt Serge Lama et Kenny Rogers...n'aura rien à changer. Une fille à la voix haut placée qui interprète d'habitude des chansons de Céline Dion et de Natasha St Pierre...n'aura également rien à changer.

Pour les cas plus extrêmes, examinons différentes possibilités (en soulignant de nouveau que ces stratégies ne sont pas toujours applicables...cela dépend de votre voix, de votre tessiture et même de votre style ou de la coloration sonore que vous voulez donner à votre interprétation)

CHANSON CHOISIE	INTERPRÈTES CONCERNÉS	STRATÉGIES
UNE CHANSON AU REGISTRE BAS «UNE ILE» (SERGE LAMA)	Une fille avec une voix «Haut placée» Ou Un gars avec une voix très haut placée	chanter une octave plus bas ou chanter en + 2 (voix de poitrine) ou chanter en -2 (voix de tête)
UNE CHANSON AU REGISTRE HAUT «SOS D'UN TERRIEN EN DETRESSE» (STARMANIA)	Un gars avec une voix «Basse» Ou Une fille avec une voix très basse	Chanter une octave plus haut Ou Chanter en -2 (voix de tête) Ou Chanter en +2 (voix de poitrine)

<sup>15</sup> DC, 2002, "Justesse de la voix: l'auto-tune aide mais ne remplace pas le talent". La Nouvelle Gazette.15 novembre:3. Ce procédé est également cité dans Le Soir du 5 novembre 2002 : Alexandre CHARLIER."Remettre la Star Academy belge à sa place", le journaliste soulignant ce fait que cet appareil est utilisé cette année par la Star Academy(TF1) mais pas par la Star Academy "belge" (RTL-TVI)(p.25).